

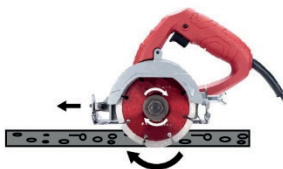
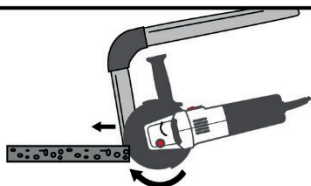
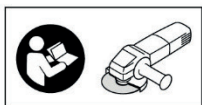
RODEX

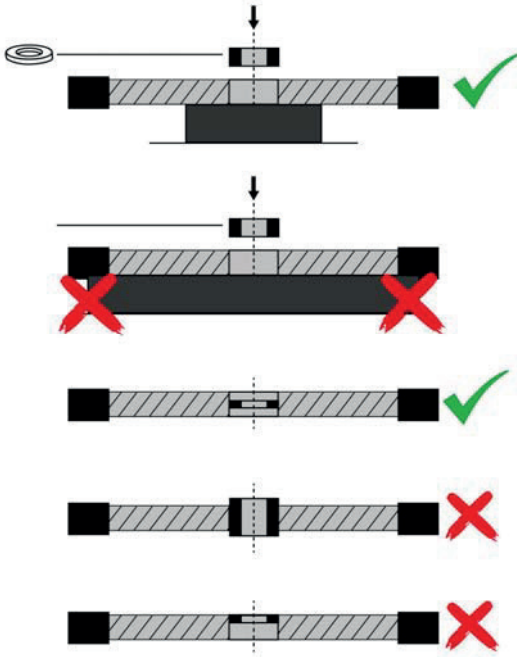


Safety warnings for diamond cutting discs

www.rodexabrasives.com

Deutsch	Seite 5
English	Page 7
Français	Page 9
Español	Página 12
Português	Página 14
Italiano	Pagina 16
Ελληνικά	Σελίδα 19
Türkçe	Sayfa 21
Русский	Русский 23
Українська	Сторінка 28
Қазақ	Бет 30
Кыргызский	Бет 35
Հայերեն	Էջ 39
Тоҷикӣ	Саҳифа 42
ქართული	გვერდი 46
Română	Pagina 51
Български	Страница 53
ىبرع	الصفحة 56



B

Deutsch

Sicherheitshinweise für Diamant Trennscheiben

► *Reinigen Sie Spannsatz, Spindel und Trennscheibe regelmä ßig.*

► *Beachten Sie die Abmessungen der Trennscheibe. Die Bohrung in der Trennscheibe muss zum Aufnahmeﬂansch passen und darf keinesfalls erweitert werden.*

► *Stellen Sie sicher, dass die zulässige Höchstdrehzahl der Trennscheibe mindestens der Höchstdrehzahl des Elektro werkzeugs entspricht.*

► *Überprüfen Sie die Trennscheibe vor dem Gebrauch. Die Trennscheibe muss einwandfrei montiert sein und sich frei drehen können. Führen Sie einen Probelauf von mindestens 30 Sekunden ohne Belastung durch. Verwenden Sie keines falls beschädigte, unrunde oder vibrierende Trennscheiben.*

► *Drücken oder verkanten Sie die Trennscheibe beim Trenn schleifen nicht. Arbeiten Sie mit mäßigem, dem zu bearbel tenden Material angepasstem Vorschub. Vermeiden Sie har tes Ansetzen und Stöße.*

- ▶ *Überlasten Sie Trennscheiben nicht, da überlastete Trennscheiben schnell stumpf werden. Legen Sie beim Trockenschnitt Kühlpausen ein.*
- ▶ *Arbeiten Sie nur im rechten Winkel und in gerader Achse. Bögenschnitte und Verkanten können zu Rissen im Kern oder zu Segmentbrüchen führen.*
- ▶ *Die Trennscheiben sind selbstnachscharfend. Merklich nachlassender Arbeitsfortschritt und ein umlaufender Funkenkranz sind Anzeichen für stumpf gewordene Trennscheiben. Schärfen Sie deshalb die Trennscheibe durch kurze Schnitte in abrasivem Material (z. B. Sandstein). Vereinzelt Funkenbildung ist bei der Gesteinsbearbeitung typisch und daher unkritisch.*
- ▶ *Fassen Sie die Trennscheiben nicht an, bevor diese abgekühlt sind. Die Trennscheiben werden beim Arbeiten sehr heiß.*
- ▶ *Entfernen Sie die Trennscheibe vor dem Transport des Elektrowerkzeugs, um Beschädigungen zu vermeiden.*
- ▶ *Verwenden Sie beim Arbeiten mit Winkelschleifern Schutzhaube, Führungsschlitten und Absaugvorrichtung. Vermeiden Sie Tiefschnitte. Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nur im Gegenlauf, da es sonst unkontrolliert aus dem Schnitt gedrückt werden kann.*

▶ *Wenn Nassschnitt erlaubt ist, sorgen Sie für eine ununterbrochene Wasserzufuhr.*

▶ *Die Verwendung von eingebrachten RODEX - Ringen ist gestattet, wenn sie gemäß Bild B (siehe Seite 3) korrekt montiert sind.*

English

Safety warnings for diamond cutting discs

▶ *Regularly clean the clamping set, spindle and cutting disc.*

▶ *Pay attention to the dimensions of the cutting disc. The bore in the cutting disc must match the hub flange and must not be enlarged under any circumstances.*

▶ *Ensure that the permitted maximum speed of the cutting disc matches at least the maximum speed of the power tool.*

▶ *Check the cutting disc before using it. The cutting disc must be fitted properly and be able to rotate freely. Carry out a test run for at least 30 seconds with no load. Do not under any circumstances use damaged, out - of - round or vibrating cutting discs.*

▶ *Do not press or tilt the cutting disc during cutting. Work with moderate feed adapted to the material being cut. Avoid hard initial contact or stabbing.*

▶ *Do not overload the cutting discs because overloaded cutting discs quickly become blunt. Take breaks when dry cutting to allow the disc to cool.*

▶ *Work only at right angles and positioned in a straight line. Curved cuts and tilting can lead to cracks in the core or segment breaks.*

▶ *The cutting discs sharpen themselves. A noticeably decreasing work rate and sparking all around the rim of the disc are indications of a cutting disc that has become blunt. In this case, sharpen the cutting disc by making short cuts in abrasive material (e.g. sandstone).*

Sporadic sparking is normal when working on stone and is therefore not a problem.

▶ *Do not touch cutting discs until they have cooled down. The cutting discs become very hot whilst working*

▶ *Remove the cutting disc before transporting the power tool in order to prevent damage.*

▶ *Use a protective guard, cutting guide and dust extraction device when working with angle grinders. Avoid making deep cuts. Always feed the power tool*

against the direction of rotation of the disc. Otherwise it may be pressed out of the cut in an uncontrolled manner.

▶ *If wet cutting is allowed, make sure that the water supply is uninterrupted.*

▶ *Using inserted RODEX rings is permitted if they are mounted correctly in accordance with figure B (see page 3).*

Français

Consignes de sécurité pour les disques à tronçonner diamantés

▶ *Nettoyez régulièrement le dispositif de serrage, la broche et le disque à tronçonner.*

▶ *Assurez-vous que la vitesse de rotation maximale admissible du disque à tronçonner est au moins égale à la vitesse de rotation maximale de l'outil électroportatif.*

▶ *Vérifiez l'état du disque à tronçonner avant de l'utiliser. Le disque à tronçonner doit être correctement monté et il doit pouvoir tourner librement. Effectuez une marche d'essai en laissant tourner l'outil à vide pendant au moins 30 secondes. N'utilisez pas des disques à*

tronçonner qui sont endommagés, qui vibrent ou dont la rotation est irrégulière.

▶ *N'exercez pas de forte pression sur le disque à tronçonner et ne l'inclinez pas. Déplacez l'outil avec une vitesse d'avance modérée, adaptée au type de matériau. N'appliquez pas du rement le disque contre la pièce et évitez les coups et les chocs.*

▶ *N'effectuez pas de coupes trop profondes pour ne pas surcharger les disques à tronçonner. Les disques soumis à des sollicitations trop importantes s'émousent rapidement. Dans le cas d'une utilisation à sec, interrompez la coupe de temps en temps pour laisser refroidir le disque.*

▶ *Maintenez toujours le disque perpendiculaire à la pièce et le déplacer dans l'axe, en ligne droite. Le fait d'incliner le disque ou de vouloir effectuer des coupes courbes risque de fissurer le moyeu central et de provoquer la cassure des segments.*

▶ *Les disques à tronçonner sont auto-affûtants. La formation d'une couronne d'étincelles autour du disque et une diminution notable de la vitesse d'avance sont des signes révélateurs de l'émousage d'un disque à tronçonner. Réaffûtez alors le disque en réalisant*

quelques coupes brèves dans un matériau abrasif (par ex. du grès). Lors du tronçonnage de la pierre, des étincelles jaillissent. Il s'agit là d'un phénomène normal.

▶ *Ne touchez pas les disques à tronçonner avant qu'ils n'aient refroidi. Les disques s'échauffent fortement pendant leur utilisation.*

▶ *Pour éviter tout endommagement, retirez le disque avant de transporter l'outil électroportatif.*

▶ *Lors d'une utilisation sur une meuleuse angulaire, montez le capot de protection et utilisez un rail de guidage ainsi qu'un dispositif d'aspiration. Évitez les coupes profondes. Travaillez toujours en opposition, autrement dit avec la direction de coupe opposée au sens de rotation du disque, car le disque risque sinon d'être repoussé vers le haut et de sortir de la ligne de coupe de façon incontrôlée.*

▶ *Pour le tronçonnage à l'eau (si autorisé), veillez à un apport d'eau continu.*

▶ *L'utilisation de bagues RODEX fixes est permise à condition qu'elles soient montées conformément à la figure B (voir page 3)*

Español

Indicaciones de seguridad para discos tronzadores diamantados

► *Limpie periódicamente el juego de sujeción, el husillo y el disco tronzador.*

► *Observe las dimensiones del disco tronzador. El orificio del disco tronzador debe calzar en la brida de alojamiento y no se debe ampliar en ningún caso.*

► *Asegúrese, que el número de revoluciones máximo admisible del disco tronzador corresponda como mínimo al número de revoluciones máximo de la herramienta eléctrica.*

► *Compruebe el disco tronzador antes del uso. El disco tronzador debe estar montado correctamente y poder girar libremente. Para comprobar el estado del útil déjelo funcionar en vacío, al menos durante 30 segundos. No utilice en ningún caso discos tronzadores dañados, excéntricos o que vibran.*

► *No presione o incline el disco tronzador durante el tronzado. Trabaje con un avance moderado, adaptado al material a la brar. Evite las aplicaciones duras y los golpes.*

- ▶ *No sobrecargue el disco tronzador, ya que los discos tronzadores sobrecargados se embotan rápidamente. Haga pausas de refrigeración en los cortes en seco.*
- ▶ *Solamente trabaje en ángulo recto y eje rectilíneo. Los cortes en arco y las inclinaciones pueden conducir a fisuras en el alma o roturas de segmentos.*
- ▶ *Los discos tronzadores son autoafilantes. La disminución no toria del avance del trabajo y una corona de chispas periféricas son síntomas de discos tronzadores embotados. Afíle por ello el disco tronzador mediante cortes cortos en material abrasivo (p.ej. asperón). La formación aislada de chispas es típica en el labrado de piedra y, por ello, no crítica.*
- ▶ *No tome los discos tronzadores con la mano, antes que se ha durante el trabajo. Yan enfriado. Los discos tronzadores se ponen muy calientes*
- ▶ *Antes del transporte, quite el disco tronzador de la herra mienta eléctrica para evitar daños. En los trabajos con tronzadoras angulares utilizar una cubier ta protectora, un carro guía y un dispositivo de aspiración. Evite cortes profundos. Trabaje con la herramienta eléctrica sólo en contrasentido, ya que de lo contrario puede salir ex pulsada incontroladamente del corte.*

- ▶ *Si está permitido el corte húmedo, encárguese de una afluencia ininterrumpida de agua.*
 - ▶ *La utilización de los anillos RODEX introducidos está permitida si están correctamente montados según la figura B (véase la página 3).*
-

Português

Indicações de segurança para discos de corte de diamante

- ▶ *Limpe o conjunto de aperto, veio e o disco de corte com regularidade.*
 - ▶ *Observe as dimensões do disco de corte. O orifício no disco de corte tem de encaixar no flange de admissão e não pode ser alargado.*
 - ▶ *Certifique - se de que o número de rotações máximo permitido no disco de corte corresponde pelo menos ao número de rotações máximo da ferramenta elétrica.*
 - ▶ *Verifique o disco de corte antes da utilização. O disco de corte tem de estar corretamente montado e poder rodar sem dificuldades. Efetue um teste de funcionamento durante, pelo menos, 30 segundos, sem*
-

carga. Não utilize discos de corte danificados, não redondos ou com vibrações

▶ *Não pressione ou emperre o disco de corte ao cortar. Trabalhe de forma moderada, com um avanço uniforme e adequado ao material a processar. Evite aplicações fortes e embates. Não sobrecarregue os discos de corte, caso contrário eles ficam rombos muito rapidamente. Faça uma pausa para arrefecimento durante os cortes a seco.*

▶ *Trabalhe apenas em ângulo reto e eixo direito. Cortes curvos e emperramentos podem causar fissuras no núcleo ou quebras de segmentos.*

▶ *Os discos de corte possuem autoafiação. Um avanço do trabalho mais demorado e uma coroa de faísca à volta são sinais de um disco de corte rombo. Por isso, afie o disco de corte mediante cortes curtos em material abrasivo (p. ex. arenito). A formação individual de faíscas é normal no processamento de pedra, não sendo por isso crítica.*

▶ *Não toque nos discos de corte antes que estas arrefeçam. Os discos de corte tornam - se extremamente quentes durante o trabalho. Remova o disco de corte antes do transporte da ferramenta elétrica, para evitar*

danos.

► *Utilize tampa de proteção, patim de guia e dispositivo de aspiração durante o trabalho com rebarbadoras. Evite cortes profundos. Conduza a ferramenta no sentido oposto às rotações, caso contrário pode ser pressionada de forma descontrolada do corte.*

► *Se for permitido o corte a húmido, providencie um abastecimento de água contínuo.*

► *A utilização de anéis RODEX de colocação fixa é permitida se estiverem corretamente montados de acordo com a imagem B (ver página 3).*

Italiano

Avvertenze di sicurezza per mole da taglio diamantate

► *Pulire con regolarità gli elementi di serraggio, l'alberino e la mola da taglio.*

► *Prestare attenzione alle dimensioni della mola da taglio. Il foro nella mola da taglio deve coincidere con la flangia di serraggio e non deve essere allargato in alcun caso.*

► *Accertarsi che il numero di giri massimo della mola da*

taglio sia almeno pari a quello dell'elettrotensile.

▶ *Controllare la mola da taglio prima dell'uso. La mola da taglio deve essere montata correttamente e deve poter ruotare liberamente. Effettuare un funzionamento di prova di almeno 30 secondi senza carico. Non utilizzare in alcun caso mole da taglio danneggiate, ovalizzate o che presentino vibrazioni.*

▶ *Durante la levigatura / troncatura, non spingere, né angolare la mola da taglio. Lavorare con un avanzamento moderato e adeguato al materiale da lavorare. Evitare accostamenti bruschi ed urti.*

▶ *Non sovraccaricare le mole da taglio: in caso contrario perdono rapidamente l'affilatura. In caso di taglio a secco, osservare pause di raffreddamento.*

▶ *Lavorare esclusivamente ad angolo retto e seguendo un asse rettilineo. I tagli curvi e le angolature possono comportare crepe nel nucleo o rotture nei segmenti.*

▶ *Le mole da taglio sono autoaffilanti. Un'avvertibile riduzione nell'avanzamento del lavoro e la formazione di scintille perimetrali indicano che la mola da taglio non è più affilata. La mola da taglio andrà quindi affilata con brevi intagli nel materiale abrasivo (ad es. arenaria). Occasionali formazioni di scintille nella lavorazione della*

pietra sono un fenomeno normale, da non considerarsi critico.

▶ *Non afferrare le mole da taglio con le mani prima che si siano raffreddate. Durante il lavoro, le mole da taglio raggiungono temperature molto elevate.*

▶ *Prima di trasportare l'elettrotensile, rimuovere la mola da taglio, al fine di evitare danni.*

▶ *Nel caso in cui si lavori con smerigliatrici angolari, utilizzare cuffia di protezione, slitta di guida e dispositivo di aspirazione. Evitare incisioni in profondità. Utilizzare l'elettrotensile solamente in controrotazione, poiché in caso contrario esso potrebbe venire espulso dal taglio in modo incontrollato.*

▶ *Qualora sia consentito il taglio a umido, assicurare un afflusso d'acqua ininterrotto.*

▶ *L'utilizzo di anelli RODEX incorporati è consentito qualora essi (na 3) siano montati correttamente, come da Figura B (vedi pagina 3)*

Ελληνικά

Υποδείξεις ασφαλείας για διαμαντόδισκους κοπής

- ▶ Καθαρίζετε τακτικά το σετ σύσφιγξης, τον άξονα και τον δίσκο κοπής.
- ▶ Προσέξτε τις διαστάσεις του δίσκου κοπής. Η οπή του δίσκου κοπής πρέπει να ταιριάζει στη φλάντζα υποδοχής και δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να διευρυνθεί.
- ▶ Βεβαιωθείτε, ότι ο επιτρεπτός μέγιστος αριθμός στροφών του δίσκου κοπής αντιστοιχεί το λιγότερο στο μέγιστο αριθμό στροφών του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ Ελέγξτε τον δίσκο κοπής πριν τη χρήση. Ο δίσκος κοπής πρέπει να είναι άψογα συναρμολογημένος και να μπορεί να περιστρέφεται ελεύθερα. Εκτελέστε μια δοκιμαστική λειτουργία το λιγότερο για 30 δευτερόλεπτα χωρίς φορτίο. Μη χρησιμοποιήσετε σε καμία περίπτωση κατεστραμμένους, μη κυκλικούς ή ταλαντευόμενους δίσκους κοπής.
- ▶ Μην πιέζετε ή μη λυγίζετε τον δίσκο κοπής κατά την κοπή με τον τροχό. Να εργάζεστε με μέτρια προώθηση, προσαρμοσμένη στο επεξεργαζόμενο υλικό.

Αποφεύγετε το σκληρό ξεκίνημα και τα χτυπήματα.

▶ *Μην υπερφορτώνετε τους δίσκους κοπής, επειδή οι υπερφορτωμένοι δίσκοι κοπής στομώνουν γρήγορα.*

Κάντε στην ξηρή κοπή διαλείμματα ψύξης.

▶ *Να εργάζεστε μόνο κάθετα και σε ευθύ άξονα. Οι καμπύλες και οι λοξές κοπές μπορεί να οδηγήσουν σε ρωγμές του πυρήνα ή σε θραύση των τομέων.*

▶ *Οι δίσκοι κοπής είναι αυτοτροχιζόμενοι. Μια αισθητή μείωση της προόδου της εργασίας και ένα περιμετρικό στεφάνι σπινθήρων είναι ενδείξεις για στομωμένους δίσκους κοπής. Τροχίζετε γι ' αυτό τον δίσκο κοπής με σύντομες κοπές σε τραχύ υλικό (π.χ. ψαμμίτη). Η μεμονωμένη δημιουργία σπινθήρων είναι χαρακτηριστική στην επεξεργασία πέτρας και γι ' αυτό δεν είναι κρίσιμη.*

▶ *Μην πιάσετε τους δίσκους κοπής, προτού να κρυώσουν. Οι δίσκοι κοπής κατά την εργασία θερμαίνονται πάρα πολύ*

▶ *Απομακρύνετε τον δίσκο κοπής πριν τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου, για να αποφύγετε τις ζημιές.*

▶ *Χρησιμοποιείτε κατά την εργασία με τους γωνιακούς-λειαντήρες προφυλακτήρα, πέλμα οδήγησης και διάταξη αναρρόφησης. Αποφεύγετε τις βαθιές κοπές.*

Με το ηλεκτρικό εργαλείο να εργάζεστε μόνο στην αντίθετη φορά, επειδή διαφορετικά μπορεί ο δίσκος να ξεφύγει ανεξέλεγκτα από το συλάκι κοπής.

▶ Όταν επιτρέπεται η υγρή κοπή, φροντίζετε για μια συνεχή παροχή νερού.

▶ Επιτρέπεται η χρήση αντίστοιχων δακτύλιων RODEX, όταν αυτοί είναι σωστά συναρμολογημένοι σύμφωνα με την εικόνα Β (βλέπε σελίδα 3).

Türkçe

Elmas kesme diskleri için güvenlik talimatı

▶ Sıkma takımını, mili ve kesme diskini düzenli aralıklarla temizleyin.

▶ Kesici diskin ölçülerine uygun. Kesici diskin deliği bağlama flanşına uygun olmalıdır ve hiçbir zaman genişletilmemelidir.

▶ Kesici diskin izin verilen en yüksek devir sayısının en azından elektrikli el aletinin en yüksek devir sayısına uygun olduğundan emin olun.

▶ Kullanmaya başlamadan önce kesici disk kontrol edin. Kesici disk doğru olarak takılmış olmalı ve hiçbir yere temas etmeden serbestçe dönebilmelidir. Aleti boşa en

azından 30 saniye çalıştırarak bir test çalışması yapın. Hiçbir zaman hasar görmüş, yuvarlaklığını yitirmiş veya titreşim yapan kesici diskleri kullanmayın.

► *Kesici taşlama yaparken kesici diske bastırmayın veya diski açıldırmasın. Makul ve işlenen malzemeye uygun besleme kuvveti ile çalışın. Diski sert olarak yerleştirmekten veya çarpmalardan kaçının.*

► *Kesici diskleri aşırı ölçüde zorlamayın, çünkü zorlanan diskler hızla körelir. Kuru taşlama yaparken arada bir soğutma molası verin.*

► *Sadece dik açı ve düz hatla çalışın. Kavisli kesme ve açıldırma diskin göbeğinde çatlamalara veya segman kırılmalarına neden olabilir.*

► *Kesici diskler kendilerini otomatik olarak bilirler. İş temposunun belirgin ölçüde düşmesi ve aşırı kıvılcım oluşması kesici disklerin köreldiğini gösterir. Bu nedenle kesici diskleri aşındırıcı malzeme içinde (örneğin kum taşı) kısa kesme işleri yaparak bileyin. Taş malzemeyi işlerken arada bir çıkan kıvılcımlar tipiktir ve önem taşımaz. Kesici diskleri soğumadan önce tutmayın. Kesici diskler çalışma esnasında çok ısınır.*

► *Hasarlara neden olmamak için elektrikli el aletini taşımaya başlamadan önce kesici diski çıkarın.*

Tařlama makineleri ile alıřken koruyucu kapak, kılavuz kızak ve

emme donanımı kullanın. Derin kesme iřlerinden kaçının. Elektrikli el aleti ile sadece ucun dönme yönünün tersinde çalıřın, aksi takdirde alet kontrolünüz dıřında kesme hattından dıřarı itilebilir. Islak kesmeye izin varsa kesintisiz bir su beslemesi saėlayın.

► *Resim B'e göre (bkz: Sayfa 3) doėru olarak takılmıřlarsa, takılı RODEX halkalarının kullanımına izin verilir.*

Русский

Информация о подтверждении соответствия

соответствует требованиям ТР ТС 010/2011

Декларация о соответствии

EAЭС N RU Д - DE.AЯ46.B.94328

Срок действия декларации о соответствии

EAC

06.06.2017-05.06.2022

Орган по сертификации " РОСТЕСТ - Москва " ЗАО "
Региональ ный орган по сертификации и
тестированию ", 119049, г. Москва, ул. Житная, д.
14, стр. 1

Дата изготовления указана на последней странице
обложки Руководства или на корпусе изделия.

Только для стран Евразийского экономического
союза (Таможенного союза)

Транспортировка

-категорически не допускается падение и любые
механи ческие воздействия на упаковку при
транспортировке

-при разгрузке / погрузке не допускается
использование любого вида техники, работающей
по принципу зажима упаковки

-подробные требования к условиям
транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (условие
5)

Хранение

-необходимо хранить в сухом месте

-необходимо хранить вдали от источников

повышенных температур и воздействия солнечных лучей

-при хранении необходимо избегать резкого перепада температур

-подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (условие 1)

Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.

Указания по технике безопасности для алмазных отрезных кругов

▶ *Регулярно очищайте зажимный комплект, шпиндель и алмазный отрезной круг.*

▶ *Примите во внимание размеры отрезного круга. Отверстие отрезного круга должно подходить к опорному фланцу, ни в коем случае не разрешается растачивать его.*

▶ *Убедитесь, что допустимое число оборотов алмазного отрезного круга соответствует как минимум максимальному числу оборотов электроинструмента.*

▶ *Перед началом работы проверяйте отрезной*

круг. Отрезной круг должен быть безупречно установлен и свободно вращаться. Выполните пробное включение без нагрузки минимум на 30 секунд. Не используйте поврежденные, не круглые или вибрирующие отрезные круги.

▶ *Не нажимайте и не перекашивайте отрезной круг при резке. Работайте с умеренной, соответствующей обработке ваемому материалу подачей. Избегайте резкого подвода инструмента и ударов.*

▶ *Не перегружайте отрезной круг, т.к. перегруженные отрезные круги быстро затупляются. При сухом шлифовании делайте перерывы на охлаждение.*

▶ *Работайте только под прямым углом и только по прямой осн. Дугообразные разрезы и перекося приводят к трещинам в сердцевине отрезного круга или облому сегментов.*

▶ *Отрезные круги самозатачиваются. Заметное снижение производительности работы и венец из искр по кругу свидетельствуют о затуплении отрезного круга. В таком случае заточите отрезной круг короткими надрезами в абразивном*

материале (напр., в песчанике). Единичные искры при обработке камня являются нормальным явлением и поэтому не критичны.

▶ *Не прикасайтесь к отрезному кругу, пока он не остыл. От резной круг во время работы очень сильно нагревается.*

▶ *Перед транспортировкой электроинструмента снимайте отрезной круг, чтобы избежать повреждений.*

▶ *При работе с угловой шлифмашиной используйте защитный кожух, направляющие и устройство для пылеотсоса. Избегайте глубоких разрезов.*

Работайте с электроинструментом только против подачи, иначе он неконтролируемо может выскочить из разреза.

▶ *Если допускается шлифование с охлаждением, следите за бесперебойной подачей воды.*

▶ *Использовать кольца RODEX разрешается, если они будут правильно монтированы в соответствии с рис. В (см. стр. 3).*

Українська

Вказівки з техніки безпеки для алмазних відрізних кругів

- ▶ Регулярно очищайте затискний комплект, шпindel та відрізний круг.
- ▶ Звертайте увагу на розміри відрізного круга. Отвір у відрізному крузі має відповідати опорному фланцю, ні в якому разі не дозволяється розточувати його.
- ▶ Впевніться, що допустима кількість обертів відрізного круга відповідає, як мінімум, максимальній кількості обертів електроінструменту.
- ▶ Перед використанням перевіряйте відрізний круг. Відрізний круг має бути надійно монтованим і вільно обертатися. Здійсніть пробне вмикання без навантаження принаймні на 30 секунд. Ні в якому разі не використовуйте пошкоджені, не круглі відрізні круги або такі, що дуже вібрують.
- ▶ Не натискайте на відрізний круг і не перекошуйте його під час відрізного шліфування Працюйте з

помірним просуванням, що відповідає оброблюваному матеріалу. Уникайте різкого навантаження і поштовхів.

► Не перевантажуйте відрізний круг, оскільки перевантажені відрізні круги швидко затупляються. При сухому шліфуванні робіть перерви на охолодження.

► Працюйте лише під прямим кутом і лише уздовж прямої осі. Дугоподібні прорізи і перекошування призводять до тріщин у серцевині відрізного круга або відламування сегментів.

► Відрізні круги довільно підгострюються. Значне зменшення продуктивності роботи і значна кількість іскор свідчать про затуплення відрізного круга. В такому випадку підгостріть відрізний круг короткими надрізами в абразивному матеріалі (напр., в пісковіку). Окремі іскри при обробці каменю є явищем нормальним і не МБО критичним.

► Не торкайтеся до відрізного круга, поки він не охолоне. Відрізні круги під час роботи дуже сильно нагріваються.

► Перед транспортуванням електроінструмента знімайте відрізний круг, щоб уникнути

пошкоджень.

► При роботі з кутовими шліфмашинами використовуйте захисний кожух, напрямні салазки і всмоктувальний пристрій. Уникайте глибоких прорізів. Працюйте з електроінструментом лише із зустрічною подачею, інакше він може вискочити з прорізу.

► Якщо допустиме шліфування із охолодженням, слідкуйте за безперервною подачею води.

► Використовувати кільця RODEX дозволяється, якщо вони будуть правильно монтовані відповідно до мал. В (див. стор. 3).

Қазақ

Сәйкестікті растау туралы ақпарат

ҚО ТР 010/2011 талаптарына сәйкес

EAC

EAЭС N RU Д - DE.AЯ46.B.94328

сәйкестігі жайлы декларация

Сәйкестік жайлы декларацияның әрекет ету

мерзімі 06.06.2017-05.06.2022 "

*"Сертификаттау және тестілеу жөніндегі
аймақтық орган" 119049, Мәскеу қаласы, Житная,
көш.14, құр.1*

*Өндіру күні нұсқаулықтың соңғы, мұқаба бетінде
көрсетілген. Өндірілген мерзімі бұйым корпусында
көрсетілген.*

***Еуразия экономикалық одағына (Кеден одағына)
мүше мемлекеттер аумағында қолданылады
Тасымалдау***

*-тасымалдау кезінде өнімді құлатуға және кез
келген механикалық ықпал етуге қатаң тыйым
салынады*

*-босату / жүктеу кезінде пакетті қысатын
машиналарды пайдалануға рұқс*

*-тасымалдау шарттарын талаптарын МЕМСТ
15150 (5 шарт) кужатын оқыңыз.*

Сақтау

-құрғақ жерде сақтау керек

-жоғары температура көзінен және күн

*сәулелерінің әсерінен алыс сақтау керек
- сақтау кезінде температураның кенет
ауытқуынан қорғау керек
-сақтау шарттары туралы қосымша ақпарат алу
үшін MEMCT 15150 (Шарт 1) құжатын қараңыз
Импортерге қатысты байланыс ақпарат өнім
каптамасында көрсетілген.*

Алмастық кесу дискілері үшін қауіпсіздік нұсқаулары

- ▶ *Қысу құрылғысын, шпиндельді және кесу дискісін жүйелі түрде тазалап турыңыз.*
- ▶ *Кесу дискісіндегі өлшемдерін ескеріңіз.Кесу дискісінің тесік тірек фланеціне сай болып кеңейтілуі мүмкін емес.*
- ▶ *Кесу дискісінің рұқсат етілген максималды айналымдар саны кемінде электр құралының максималды айналымдар санына сай болуына көз жеткізіңіз.*
- ▶ *Пайдаланудан алдын кесу дискісін қайта тексеріңіз. Кесу дискісі мінсіз орнатылып,еш кедергісіз айналуы қажет. 30 секунд ішінде сынау*

жұмысын жүктемесіз орындаңыз. Ешқашан зақымдалған, домалақ болмаған немесе дірілдейтін кесу дискілерін пайдаланбаңыз.

▶ *Кесу жұмысында кесу дискісіне баспаныз немесе қисайтпаныз. Орташа кушпен енделетін материалға сай ретте басып жұмыс істеніз. Қатты қойманыз немесе какпаныз.*

▶ *Кесу дискілерін тым қатты жүктеменіз, тым қатты жүктелген кесу дискілері жылдам өтпейтін болып қалады. Құрғақ кесуде суыту үзілістерін енгізіңіз.*

▶ *Тек тік бұрышта және тура білікпен жұмыс істеңіз. Иінді немесе кесіктер мен қисайтулар керн жарылыстарына немесе сегменттік сынуларға алып келуі мүмкін.*

▶ *Кесу дискілері өзі өткірленеді. Өнімділіктің айтарлықтай төменделуі және ұшқындар кесу шеңбері*

өтпес болып қалғанын білдіреді. Сол үшін кесу дискісін абразивті материалда қысқы кесіктер арқылы өткірлеңіз (мысалы, құм тас). Бөлек ұшқындар тасты өңдеген кезде пайда болуы калыпты болып қауіпсіз болады.

- ▶ *Кесу дискілеріне суығаннан алдын тимаңыз. Кесу дискілері жұмыс кезінде қызады.*
- ▶ *закымданудың алдын алу үшін электр құралын тасымаладудан алдын кесу дискісін шешіңіз.*
- ▶ *Бұрышты тегістеуішпен жұмыс істеген кезде каптама. бағыттағыш және сору құрылғысын пайдаланыңыз. Терең кесіктерді орындамаңыз. Электр құралымен айналуға кері ретте жұмыс істеңіз, әйтпесе ол бакылаусыз кесіктен шығып кетуі мүмкін.*
- ▶ *Егер дымкыл кесу руксат етілген болса, уздіксіз су жеткізілуін қамтамасыз етініз.*
- ▶ *Орнатылған RODEX сақиналарын в суреті (3 бетін караныз) бойынша дурыс орнатылған болса ғана пайдалануға болады.*

Кыргызский**Шайкештикти ырастоо жөнүндө маалымат**

ББ ТР 010/2011 талаптарына жооп берет

EAC

Шайкештик декларациясы

ЕАЭС N RU Д - DE.АЯ46.В.94328

Шайкештик жөнүндө декларациянын жарактуулугу

06.06.2017-05.06.2022 FALCO

Тастыктамалоо органы "РОСТЕСТ - Москва" ЖАК "

Тастыктамалоо жана сыноо аймактык органы",

119049, Москва ш., Житная көч., ү. 14, курулма 1

Даярдалган күн Колдонмонун арткы мукабасында

же буюмдун корпусунда көрсөтүлгөн.

Евразия экономикалык биримдигинин (Бажы биримдиги) өлкөлөрү үчүн гана**Ташуу**

- ташуу учурунда таңгактын кулашына жана

кандайдыр бир механикалык таасир тийгизүүгө жол

Берилбейт

- түшүрүүдө/жүктөөдө таңгакты кысуучу принцибинде иштеген жабдуулардын кандай болбосун түрүн пайдаланууга жол берилбейт
- ташуу шарттарына толук талаптарды МАМСТ 15150 (5-шарт) караңыз.

Сактоо

- кургак жерде сактоо керек
- жогорку температура булактарынан жана күн нурунун таасиринен алыс сактоо зарыл
- сактоо учурунда температуранын кескин өзгөрүшүнө жол бербөө зарыл
- сактоо шарттарына толук талаптарды МАМСТ 15150 караңыз (1-шарт)

Импорттоочунун байланыш маалыматы таңгакта камтылган.

Алмаз кесүүчү тегеректер үчүн коопсуздук техникасы боюнча көрсөтмөлөр

► Кыскыч топтомун, шпинделди жана алмаз кесүүчү тегеректи дайыма тазалап туруңуз.

► Кесүүчү тегеректин өлчөмдөрүн эске алыңыз.
Кесүүчү тегеректин тешиги таяныч фланецине дал

келиши керек жана эч кандай шартта аны кеңкеспеш керек.

▶ Алмаз кесүүчү тегеректин уруксат берилген айлануу саны, жок эле дегенде, электр шайманынын максималдуу айлануу санына туура келээрин текшериңиз.

▶ Ишти баштоонун алдында кесүүчү тегеректи текшериңиз. Кесүүчү тегерек кемчиликсиз отурушу жана эркин айлануусу керек. 30 секундадан кем эмес жүксүз сыноону жүргүзүңүз. Бузулган, тегерек эмес же титирөөчү кесүүчү тегеректерди колдонбоңуз.

▶ Кесүүчү тегеректи кесүүдө басып же кыйшайтпаңыз. Иштелип жаткан материалга ылайыктуу орточо ылдамдык менен иштеңиз. Алетке кескин жакындодон жана урунуулардан алыс болуңуз.

▶ Кесүүчү тегеректи ашыкча жүктөөгө болбойт, анткени ашыкча жүктөлгөн кесүүчү тегеректер тез мокоп калат. Кургак жылмалоодо, муздашы үчүн тыныгууларды жасаңыз.

▶ Тик бурч жана тик ок боюнча гана иштеңиз. Догоо сымал кесүүлөр жана кыйшаюулар кесүүчү тегеректин өзөгүндө жаракаларга же сынган

сегменттерге алып келет.

► Кесүүчү тегеректер өзүн-өзү курчутат. Иш өндүрүмдүүлүгүнүн байкаларлык төмөндөшү жана тегеректеги учкундар кесүүчү тегеректин мокоп калышын көрсөтүп турат. Бул учурда кесүүчү тегеректи абразивдүү материалдын (мисалы, кум таш менен) кыска кесилиштер менен курчутуңуз. Таш иштетүүдө жалгыз учкундар нормалдуу болуп саналат, ошондуктан анчалык маанилүү эмес.

► Кесүүчү тегерек муздаганга чейин тийбеңиз.

Кесүүчү тегерек иштөө учурунда абдан ысып кетет.

► Электр аспапты ташуудан мурун, бузулуп калбаш үчүн кесүүчү тегеректи алып салыңыз.

► Бурчтуу чарыктагыч тез менен иштегенде коргоочу каптоочту, багыттагытчарды жана чаң соруучу орнотмону колдонуңуз. Терең кесүүлөрдөн алыс болуңуз. Электр аспапты бергичке каршы гана иштетиңиз, антпесе ал кесилген жерден көзөмөлдөнбөй чыгып кетиши мүмкүн.

► Эгер муздак чарыктоого уруксат берилсе, суу берүүнүн үзгүлтүксүз болушун текшериниз.

► Rodex шакекчелерин колдонууга, эгерде алар 1-сүрөткө ылайык туура орнотулган болсо, уруксат берилет. (3-бетти караңыз)

Հայերեն

Անվտանգության նախազգուշացումներ այմաստե կտրող սկավառակների համար

- ▶ Պարբերաբար մաքրեք սեղմող սարքը, լիսեռը և կտրող սկավառակը:
- ▶ Ուշադրություն դարձրեք կտրող սկավառակի չափսերին: Կտրող սկավառակի անցքը պետք է համապատասխանի հանգույցի եզրին և ոչ մի դեպքում չպետք է մեծացվի:
- ▶ Ստուգեք, որ կտրող սկավառակի թուլյատրելի առավելագույն արագությունը համապատասխանում է առնվազն էլեկտրական գործիքի առավելագույն արագությանը:
- ▶ Աշխատանքն սկսելուց առաջ ստուգեք կտրող սկավառակը: Կտրող սկավառակը պետք է կատարյալ նստած լինի և ազատ պտտվի: Կատարեք փորձնական միացում առանց բեռի, առնվազն 30 վայրկյան: Մի օգտագործեք վնասված, ոչ կլոր կամ թրթռացող կտրող սկավառակները:
- ▶ Կտրելիս մի սեղմեք կամ թեքեք կտրող սկավառակը: Աշխատեք մշակվող նյութին

համապատասխան նախատեսված արագությանը:
 Խուսափեք գործիքի կտրուկ մոտեցումից և
 հարվածներից:

▶ Մի ծանրաբեռնեք կտրող սկավառակը, քանի որ
 ծանրաբեռնվածությունը արագորեն բթացնում է այն:
 Չոր հղկման ժամանակ սկավառակի սառեցման
 համար կատարեք ընդմիջումներ:

▶ Աշխատեք միայն ուղիղ անկյան տակ և միայն ուղիղ
 գծով: Աղեղնաձև կտրվածքները և սխալ
 դասավորությունը հանգեցնում են կտրող
 սկավառակի միջուկի ճաքերի կամ կոտրված
 հատվածների:

▶ Կտրող սկավառակներն ինքնաբերաբար սրվում
 են: Աշխատանքի արդյունավետության նկատելի
 նվազումը և շրջանի մեջ կայծերի օղակը ցույց են
 տալիս, որ կտրող սկավառակը բթացել է: Այս դեպքում
 սրեք կտրող սկավառակը հղկող նյութի կարճ
 կտրվածքներով (օրինակ՝ ավազաքար): Քարի
 մշակման ժամանակ եզակի կայծերը նորմալ են և,
 հետևաբար, կրիտիկական չեն:

▶ Մի դիպչեք կտրող սկավառակին, քանի դեռ այն չի
 սառչել: Գործողության ընթացքում կտրող
 սկավառակը շատ է տաքանում :

▶ Յեռացրեք կտրող սկավառակը Էլեկտրական գործիքը տեղափոխելուց առաջ՝ վնասումից խուսափելու համար:

▶ Անկյունային հղկող սարքավորման հետ աշխատելիս օգտագործեք պաշտպանիչ պատյան, ուղեցույց և փոշու հեռացման սարք: Խուսափեք խորը կտրվածքներից: Աշխատեք Էլեկտրական գործիքով միայն սայրի պտտման հակառակ ուղղությամբ, հակառակ դեպքում գործիքը կարող է դուրս մղվել կտրվածքի գծից և դուրս գալ ձեր վերահսկողությունից:

▶ Եթե թույլատրվում է սառը հղկում, համոզվեք, որ ջրամատակարարումն անխափան է:

▶ Rodex սկավառակների օգտագործումը թույլատրվում է, եթե դրանք ճիշտ ամրացված են՝ համաձայն նկ. (տես էջ 3).

ТОЧКИ

Информация о подтверждении соответствия

соответствует требованиям ТР ТС 010/2011

Декларация о соответствии

ЕАЭС N RU Д - DE.АЯ46.В.94328

Срок действия декларации о соответствии



06.06.2017-05.06.2022

Орган по сертификации " РОСТЕСТ - Москва " ЗАО "

Региональ ный орган по сертификации и

тестированию ", 119049, г. Москва, ул. Житная, д.

14, стр. 1

Дата изготовления указана на последней странице обложки Руководства или на корпусе изделия.

Только для стран Евразийского экономического союза (Таможенного союза)

Транспортировка

-категорически не допускается падение и любые механи ческие воздействия на упаковку при

транспортировке

- при разгрузке / погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (условие 5)

Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
 - необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
 - при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
 - подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (условие 1)
- Контактная информация относительно импортера содержится на упаковке.*

Указания по технике безопасности для алмазных отрезных кругов

- Регулярно очищайте зажимный комплект, шпиндель и алмазный отрезной круг.

▶ *Примите во внимание размеры отрезного круга. Отверстие отрезного круга должно подходить к опорному фланцу, ни в коем случае не разрешается растачивать его.*

▶ *Убедитесь, что допустимое число оборотов алмазного отрезного круга соответствует как минимум максимальному числу оборотов электроинструмента.*

▶ *Перед началом работы проверяйте отрезной круг. Отрезной круг должен быть безупречно установлен и свободно вращаться. Выполните пробное включение без нагрузки минимум на 30 секунд. Не используйте поврежденные, не круглые или вибрирующие отрезные круги.*

▶ *Не нажимайте и не перекашивайте отрезной круг при резке. Работайте с умеренной, соответствующей обрабатываемому материалу подачей. Избегайте резкого подвода инструмента и ударов.*

▶ *Не перегружайте отрезной круг, т.к. перегруженные отрезные круги быстро затупляются. При сухом шлифовании делайте*

перерывы на охлаждение.

▶ *Работайте только под прямым углом и только по прямой осн. Дугообразные разрезы и перекося приводят к трещинам в сердцевине отрезного круга или облому сегментов.*

▶ *Отрезные круги самозатачиваются. Заметное снижение производительности работы и венец из искр по кругу свидетельствуют о затуплении отрезного круга. В таком случае заточите отрезной круг короткими надрезами в абразивном материале (напр., в песчанике). Единичные искры при обработке камня являются нормальным явлением и поэтому не критичны.*

▶ *Не прикасайтесь к отрезному кругу, пока он не остыл. Отрезной круг во время работы очень сильно нагревается.*

▶ *Перед транспортировкой электроинструмента снимайте отрезной круг, чтобы избежать повреждений.*

▶ *При работе с угловой шлифмашиной используйте защитный кожух, направляющие и устройство для пылеотсоса. Избегайте глубоких разрезов.*

Работайте с электроинструментом только

против подачи, иначе он неконтролируемо может выскочить из разреза.

▶ *Если допускается шлифование с охлаждением, следите за бесперебойной подачей воды.*

▶ *Использовать кольца RODEX разрешается, если они будут правильно монтированы в соответствии с рис. В (см. стр. 3).*

ქართული

ინფორმაცია შესაბამისობის შეფასების შესახებ
შესაბამება მოთხოვნებს TP TC 010/2011

EAC

შესაბამისობის დეკლარაცია

EAЭС N RU Д - DE.AЯ46.B.94328

შესაბამისობის დეკლარაციის მოქმედების ვადა

06.06.2017-05.06.2022 FALCO

სასერთიფიკატო ორგანო " ROSTEST - მოსკოვი " CJSC

" რეგიონალური სერტიფიცირებისა და ტესტირების

ორგანო " , 119049 , მოსკოვი , ქ . ჟიტნაია , 14, გვ. 1
 დამზადების თარიღი მითითებულია
 სახელმძღვანელოს უკანა ყდაზე ან პროდუქტის
 კორპუსზე.

მხოლოდ ევრაზიის ეკონომიკური კავშირის
 ქვეყნებისთვის (საბაჟო კავშირი)
 ტრანსპორტირება

- ტრანსპორტირებისას დაუშვებელია დავარდნა
 და რაიმე სახის მექანიკური ზემოქმედება
 შეფუთვაზე.

- გადმოტვირთვის/ჩატვირთვისას დაუშვებელია
 რაიმე ტიპის აღჭურვილობის გამოყენება, რომელიც
 მუშაობს შეფუთვაზე მოჭერის პრინციპით.

- ტრანსპორტირების პირობების დეტალების
 გასაცნობად იხილეთ GOST 15150 (პირობა 5)

შენახვა

- უნდა ინახებოდეს მშრალ ადგილას

- აუცილებელია შეინახოთ მაღალი ტემპერატურისა
 და მზის სხივების ზემოქმედებისგან მოშორებით

- შენახვის დროს აუცილებელია ტემპერატურის
 უეცარი ცვლილებების თავიდან აცილება

- შენახვის პირობების დეტალების გასაცნობად

ინილეთ GOST 15150 (პირობა 1)

იმპორტიორის საკონტაქტო ინფორმაცია
მოთავსებულია შეფუთვაზე.

უსაფრთხოების ინსტრუქციები ალმასის წრიული
დისკებისათვის

► რეგულარულად გაასუფთავეთ სამაგრის ნაკრები,
შპინდელი და ალმასის საჭრელი დისკი.

► გაითვალისწინეთ ალმასის წრიული დისკის
ზომები. დისკზე ამოჭრილი ხვრელი უნდა
ემთხვეოდეს საყრდენ ფლიანეცს და არავითარ
შემთხვევაში არ უნდა გაიჩარხოს.

► დარწმუნდით, რომ ალმასის საჭრელი დისკის
ბრუნვის დასაშვები რაოდენობა შეესაბამებოდეს
ელექტრული ხელსაწყოს ბრუნვის მაქსიმალურ
რაოდენობას მაინც.

► სამუშაოს დაწყებამდე შეამოწმეთ საჭრელი
დისკი. საჭრელი დისკი უნდა იყოს იდეალურად
მორგებული და ბრუნავდეს თავისუფლად.
განახორციელეთ ტესტირება დატვირთვის გარეშე
მინიმუმ 30 წამის განმავლობაში. არ გამოიყენოთ
დაზიანებული, სხვა ფორმის ან ვიბრირებადი
დისკები.

▶ ჭრის დროს არ დააჭიროთ ან დახაროთ საჭრელი დისკი. იმუშავეთ დასამუშავებელი მასალისთვის შესაბამისი ზომიერი სიჩქარით. მოერიდეთ ხელსაწყოსთან მკვეთრ მიახლოებას და ზემოქმედებას.

▶ არ გადატვირთოთ საჭრელი დისკი, რადგან გადატვირთვის შედეგად სწრაფად ბლაგვდება. მშრალად ხეხვის დროს დისკის გასაგრილებლად შეისვენეთ.

▶ იმუშავეთ მხოლოდ სწორი კუთხით და მხოლოდ სწორ ხაზზე. არათანაბარი ჭრა და არასწორი დახრა იწვევს ბზარებს ან დისკის გატეხვას.

▶ საჭრელი დისკები ბასრია. მუშაობის ეფექტურობის შესამჩნევი დაქვეითება და ნაპერწკლები მიუთითებს დაბლაგვებაზე. ამ შემთხვევაში საჭრელი დისკი აბრაზიული მასალის (მაგ. ქვიშაქვა) მოკლე ნაჭრებით გაამახვილეთ. ქვის დამუშავების დროს მცირედი ნაპერწკლები ნორმალურია და ამიტომ არ არის კრიტიკული.

▶ არ შეეხოთ საჭრელ დისკს სანამ არ გაცივდება. საჭრელი დისკი ექსპლუატაციის დროს ძალიან ცხელდება.

▶ დაზიანების თავიდან ასაცილებლად.საჭრელი დისკი ელექტრო ხელსაწყოს ტრანსპორტირებამდე ამოიღეთ.

▶ კუთხის საჭრელთან მუშაობისას გამოიყენეთ დამცავი ტანსაცმისი და მტვრის შემწოვი მოწყობილობა. მოერიდეთ ღრმად ჭრას. გამოიყენეთ ელექტრო ხელსაწყო მხოლოდ მასალის მიწოდების საწინააღმდეგოდ, წინააღმდეგ შემთხვევაში ის შეიძლება უკონტროლოდ გადმოხტეს ჭრილიდან.

▶ თუ ნებადართულია სველი სახით მუშაობა, დარწმუნდით, რომ წყალმომარაგება უწყვეტია.

▶ როდესაც დისკის გამოყენება დასაშვებია, თუ ისინი სწორად არის დამაგრებული ნახ. B (იხილეთ გვერდი 3)

Română

Instrucțiuni privind siguranța pentru discurile de tăiere diamantate

- ▶ *Curățați cu regularitate sistemul de prindere, axul și discul de tăiere.*
- ▶ *Tineți cont de dimensiunile discului de tăiere. Orificiul discului de tăiere trebuie să se potrivească cu flanșa de prindere și nu trebuie în niciun caz să fie lărgit.*
- ▶ *Asigurați - vă că turația maximă admisă a discului de tăiere este cel puțin egală cu turația maximă a sculei electrice.*
- ▶ *Verificați discul de tăiere înainte de utilizare. Discul de tăiere trebuie să fie montat perfect și să se poată roti liber. Efectuați o probă de funcționare în gol timp de cel puțin 30 de secunde. Nu întrebuințați în niciun caz discuri de tăiere deteriorate, ovalizate sau care vibrează.*
- ▶ *Nu apăsați și nu înclinați greșit discul de tăiere în timpul debitării. Lucrați cu avans moderat, adaptat la materialul de prelucrat. Evitați așezarea dură și șocurile.*
- ▶ *Nu suprasolicitați discurile de tăiere, deoarece discurile*

de tăiere suprasolicitate se uzează rapid. La tăierea uscată, faceți pauze pentru răcire.

▶ *Lucrați întotdeauna în unghi drept și pe ax vertical. Tăierile în arc de cerc și devierea discului pot duce la fisurarea corpului discului sau la ruperea segmentelor.*

▶ *Discurile de tăiere se autoascut. Scăderea perceptibilă a avansului de lucru și o coroană de scânteii care înconjoară discul de tăiere reprezintă semne ale tocirii acestuia. De aceea, ascuțiți discul de tăiere prin tăieri scurte în material abraziv (de exemplu, gresie). Formarea sporadică de scânteii este normală la prelucrarea pietrei și, prin urmare, nu este critică.*

▶ *Nu atingeți discurile de tăiere înainte ca acestea să se fi răcit. Discurile de tăiere se înfierbântă puternic în timpul lucrului.*

▶ *Pentru a evita deteriorările, demontați discul de tăiere înainte de a transporta scula electrică.*

▶ *Atunci când lucrați cu polizoare unghiulare, folosiți o apărătoare de protecție, o sanie de ghidare și un dispozitiv de aspirare. Evitați tăierile adânci. Lucrați cu scula electrică numai în contrasens, deoarece, în caz contrar, aceasta poate fi împinsă necontrolat afară din tăietură.*

► *Дacă este permisă tăierea umedă, asigurați alimentarea continuă cu apă.*

► *Utilizarea inelelor fixe RODEX este permisă numai dacă acestea sunt montate corect, conform imaginii B (consultați pagina 3).*

Български

Указания за безопасна работа с Диамантени режещи дискове

► *Редовно почиствайте монтажните елементи, вала и диска.*

► *Внимавайте за размерите на диска. Отворът на режещия диск трябва да пасва точно на центроващия фланец на ДИСКА И при никакви обстоятелства не се допуска разширяването му.*

► *Уверете се, че допустимата скорост на въртене на диска е най - малкото равна на максималната скорост на въртене на електроинструмента.*

► *Преди ползване проверявайте режещия диск. Режещият диск трябва да бъде монтиран изрядно да се върти свободно. Изпълнете пробно*

включване най - малко за 30 се кунди без натоварване. В никакъв случай не използвайте Дискове, които са повредени, с нарушена кръглост или които вибрират силно.

► *По време на рязане не притискайте и внимавайте да не заклините диска. Работете с умерено, съобразено с обра ботвания материал подаване. Избягвайте рязкото връзва не и ударни натоварвания.*

► *Не претоварвайте режещия диск, дискове, които се пре товарват, се затъпяват бързо. При рязане на сухо правете паузи за охлаждане.*

► *Работете само под прав ъгъл и с изправена ос. Рязане по дъга и заклиняване могат да предизвикат пукнатини в гла вината или отчупване на сегменти.*

► *Режещите дискове са самозаточващи се. Значително на малена производителност и образуването на венец от искри по диска са указания за затъпяване на диска. В такива случаи заточвайте диска чрез кратки срезове в абразивен материал (напр. варовик). Отделянето на единични искри при рязане на каменни материали е*

нормално и не е опасно.

▶ *Не допирайте режещия диск преди да се е охладил. По време на работа режещите дискове се нагорещават силно*

▶ *За да избегнете наранявания, преди транспортиране на електроинструмента демонтирайте режещия диск.*

▶ *При работа с ъглошлийфи използвайте предпазен кожух. водеща шейна и аспирационна уредба. Избягвайте дълбоко врязване.*

Изпълнявайте само прави срезове, в противен случай електроинструментът може да бъде изхвърлен неконтролируемо от среза.

▶ *Когато е допустимо мокро рязане, внимавайте потокът на охлаждащата вода да е постоянен.*

▶ *Използването на вложени пръстени на RODEX се допуска, ако са монтирани правилно съгласно фигура в (вж. стр. 3).*

عربي

القطع لأقراص الأمان تعليمات الماسية

منتظم بشكل القطع
وفرص الدوران ومحور القمط طقم بتنظيف قم ه
باي توسيعه يجوز ولا التثبيت، فلانشة القطع قرص
تجويف يناسب أن يجب. القطع قرص مقاسات تراعى ه
- الأحوال من حال
لقرص به مسموح لفات عدد أقصى أن تأكد ه
الكهربائية للعدة لفات عدد أقصى عن يزيد لا القطع
يكون أن يجب. استخدامه قبل القطع قرص افحص ه
جر بشكل ويدور سليم بشكل مركب القطع قرص
على ثانية 30 تبلغ حمل دون تجريبية لفترة شغله
قطع أقراص الأحوال من حال بأي تستخدم لا. الأقل
متذبذبة أو مستديرة غير أو تالفة
القطع أثناء القطع قرص إمالة أو بضغط تقم لا
معتدل أمامي يدفع العمل على احرص. السحجي
والصددمات العنيف
التثبيت تجنب معها التعامل يتم التي للخامة ومناسب
تصبح حيث القطع، أقراص على الزائد بالتحميل تقم لا
سريعا ثالمة زائد بشكل عليها المحمل القطع أقراص

حتى لفترات التوقف على احرص الجاف القطع أثناء
القطع قرص يبرد.

تتسبب قد بمستقيم ومحور قائمة بزاوية إلا تعمل لا ه
في تشققات حدوث في الميل أو المنحنية القطوع
القطاعات في كسور أو القلب.

تراجع يشير .الذاتي الشحذ بخاصية القطع أقراص تتميز ه
الشرر من طوق وتشكل ملحوظ بشكل الأداء قدرة
قم لذلك ثالمة أصبحت قد القطع أقراص أن إلى

في قصيرة قطع عمليات طريق عن القطع قرص بشحذ
الشرر بعض تولد .(الرملي الحجر مثل) تجليخ خامات
خطورة تمثل ولا اعتيادية تعتبر الحجر معالجة أثناء

على تطراً تبرد أن قبل القطع أقراص تمسك لا
العمل أثناء عالية حرارة درجات القطع أقراص
الكهربائية العدة نقل قبل القطع قرص بخلع قم
أضرار حدوث لتجنب

الشفط وتجهيزة التوجيه ودليل الوقاية غطاء استخدم
القطع تجنب .الزاوية المجلخة باستخدام العمل عند
اتجاه بعكس الكهربائية العدة تسيير ينبغي .الغاطس
إلى انضغاطها خطر يتشكل فقد وإلا الدوران،دائماً
بها التحكم إمكانية دون القطع خط خارج

عدم على احرص الرطب بالقطع السماح حالة في ه
بالماء الإمداد انقطاع

تركيبها عند المرفقة، بوش حلقات استخدم يجوز ه
(3 صفحة انظر) B للصورة طبقاً صحيح بشكل